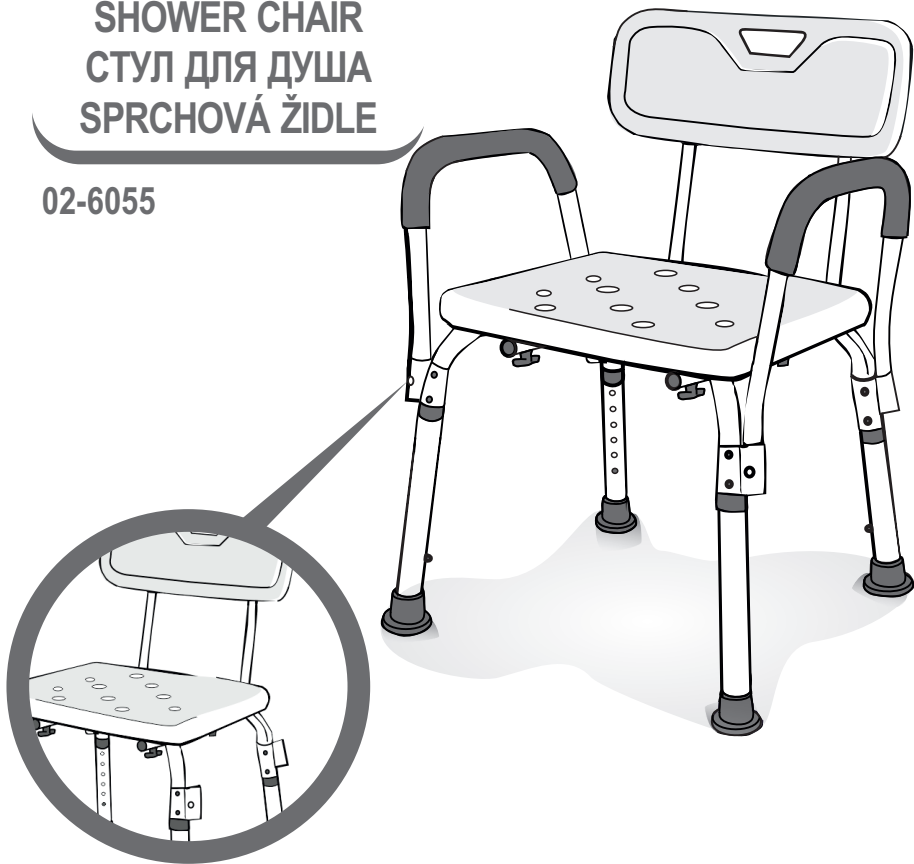


DUŠO KĖDĖ  
DUŠAS KRĖSLS  
DUŠITOOL  
SHOWER CHAIR  
СТУЛ ДЛЯ ДУША  
SPRCHOVÁ ŽIDLE

02-6055



Naudojimo ir priežiūros instrukcija | Lietošanas un kopšanas instrukcija | Kasutusjuhend  
User manual | Руководство по эксплуатации | Návod k použití



Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo ir priežiūros instrukciją!  
Pirms lietojiet, lūdzu izlasiet uzmanīgi lietošanas un kopšanas instrukciju!  
Enne kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit!

Please read these instructions carefully before use and keep it for later reference!  
Прежде чем использовать внимательно прочтите инструкцию!  
Prosím čtěte pozorně instrukce před použitím a uchovejte pro další použití!

**PRATARMĒ | IEVADS | EESSŌNA | PREFACE | ПРЕДИСЛОВИЕ | PŘEDMLUVA**

Gerbiamas Kliente, nuoširdžiai dėkojame įsigijus Kid-Man priemonę. Kiekviena priemonė, prieš palikdama gamyklą patikrinama, todėl Jūs pasiekiate tik kokybiškas gaminius.

Godājāmais Klient, no sirds pateicamies, ka iegādājāties Kid-Man līdzekli. Katrs līdzeklis, pirms pamet rūpnīcu, tiek pārbaudīts, tāpēc Jūs sasniedz tikai kvalitatīvus izstrādājumus.

Tānāme Teid, meile osutatud usalduse eest, omandades rulaatori. Iगत rulaatorit testib valmistaja, tagades parima tōōkindluse.

Thank you for the confidence shown in Kid-Man. Every product is factory checked and left us in faultless condition, We wish you much success and we hope Kid-Man product will make a positive impact to your daily living.

Благодарим Вас за доверие, которое Вы оказали нам, приобретя продукт Kid-Man. Каждый продукт тестируется производителем и покидает завод в наилучшем состоянии.

Děkujeme za zakoupení produktu Kid-Man. Každý produkt je kontrolován a opouští výrobu bez závad. Přejeme mnoho úspěchu a doufáme, že Kid-Man produkt bude mít pozitivní vliv na každodenní život.

**PASKIRTIS IR SAVYBĒS | MĒRĶIS UN ĪPAŠĪBAS | KASUTAMINE | INDICATIONS | ПРИМЕНИЕ****INDIKACE**

Gali būti naudojama duše ar pastatoma vonioje. Reguluojamo aukščio, rėmas pagamintas iš aliuminio. Sėdimoji dalis pagaminta iš tvirtu plastiko su skylutėmis vandeniui nubėgti. Patogi nugaros atrama iš plastiko su išpjova. Dušo kėdės rankų ir nugaros atramos nuimamos be įrankių pagalbos.

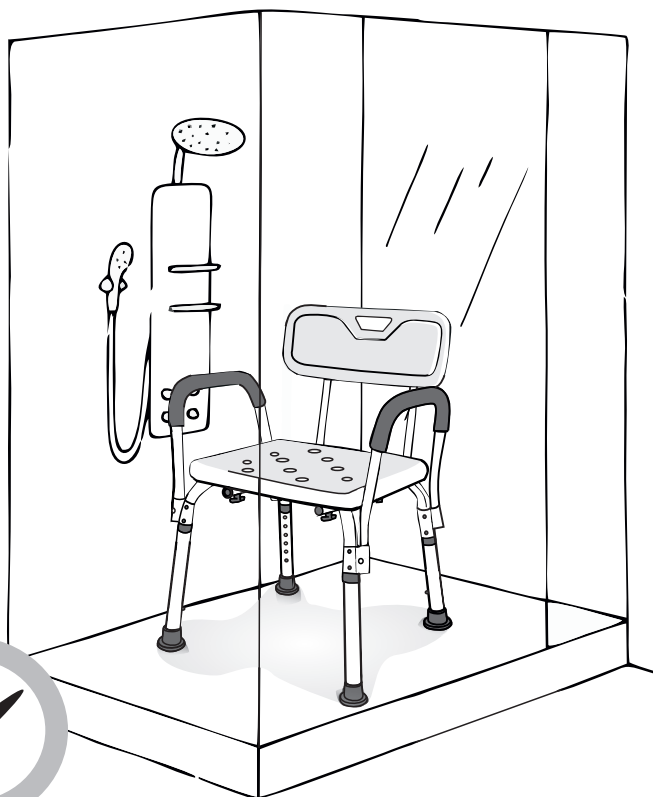
Var lietot dušā, kā arī novietot vannā. Regulējams augstums, rāmis izstrādāts no alumīnija. Sēdvietas daļa pagatavota no izturīgas plastikas ar caurumiņiem, kas paredzēti ūdens notecēšanai. Ērts muguras balsts no plastikas ar izgriezumu. Dušas krēsla roku un muguras balsts ir noņemams bez darbarīku palīdzības.

Saab kasutada duširuumis või vannis. Reguleeritava kõrgusega raam on valmistatud alumiiniumist. Tugevast plastikust istmel on avad vee äravooluks ja vahed käte jaoks. Mugav seljatugi lohuga tehtud plastikust. Käetoed ja seljatugi eemaldatakse ilma tööriistadeta.

The main frame is made of aluminum and adjustable in height. The seat with holes for water drainage and backrest are plastic. Chair has removable armrests making it ideal for side transfer. The backrest could be either removed or placed in with possibility to adjust depth of seat. It comes with wide base rubber tips preventing user for slipping.

Может использоваться в душевой кабине или в ванной. Регулируемой высоты рама изготовлена из алюминия. Из твердого пластика изготовленное сидение имеет дырочки для стекания воды и прорезы для рук. Удобная опора для спины с выемкой, изготовленная из пластика. Подлокотники и опора для спины стула снимаются без применения инструментов.

Hlavní rám je vyroben z hliníku a výškově nastavitelný. Sedadlo s otvory pro odvod vody a opěradlo jsou plastová. Židle má odnímatelné područky, díky kterým je ideální pro postranní přenos.



**ATSARGINĒS DAĻYS / REZERVES DAĻAS / TAGAVARAOSAD / SPARE PARTS  
ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ | NÁHRADNÍ DÍLY**

Tik gamintojo originalios dalys gali būti naudojami atliekant remontą. Norėdami gauti originalią dalį, pateikite lipduke nurodytą tipą ir serijos numerį, prekybos vietoje ar susisiekite tiesiogiai su gamintoju. Gamintojas bei pardavėjas neatsako už žalą, patirtą naudojant ne originalias atsargines dalis ar atliekant remonto darbus neautorizuotoje vietoje.

Veicot remontu, var tikt izmantotas tikai oriģinālas raģotāja daļas. Je vēlaties saņemt oriģinālo daļu, iesniedziet liplentē norādīto riteņkrēsla veidu un sērijas numuru tirdzniecības vietā jeb sazināties ar raģotāju. Raģotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par zaudējumiem, kas radās izmantojot neoriģinālas rezerves daļas vai veicot remontu neautorizētajā servisa centrā.

Remondiks kasutage ainult oriģinaalseid varuosi, mida saate mūūjalt vōi otse tootjalt. Hankimisel mārķige tūūp ja seeria number. Mūūja ja valmistaja ei vastuta tekitatud kahju eest, mis on tekkinud mitteoriģinaalsete varuosade kasutamise vōi remondi eest mittevolitatud isikute poolt.

Only original spare parts can be used for replacement. Please provide model and serial number to dealer or contact manufacturer directly. Manufacturer and dealer is not responsible for any damage occurred to product or user if non original spare parts are used and (or) repair was done in unauthorized facility.

Для ремонта используйте только оригинальные запасные части, которые можете приобрести у продавца или непосредственно у производителя. При запросе укажите данные (тип и серийный нр). Производитель и продавец не несет ответственности за вред, возникший вследствие использования не оригинальных запасных частей или ремонт неуполномоченными лицами.

Na výměnu lze použít pouze oriģinální náhradní díly. Model a sériové číslo zašlete dodavateli nebo výrobc. Výrobce ani prodejce nejsou odpovědný za poškození produktu nebo zranění uži

**PRIEŽIŪRA | UKOPŠANA | HOOLDUS | CARE AND MAINTENANCE | УХОД | ПĒČE A ŪDRŽBA**

Priemonei turi būti laikoma sausoje aplinkoje, vengiant tiesioginių saulės spindulių. Saugoti nuo dulkių apklojant arba periodiškai valant.

Līdzekļi jātur sausā vidē, jāizvairās no tiešiem saules stariem. Aizsargāt pret putekļiem un periodiski tīrīt.

Hoidke kuivas ruumis, kaitstuna otseste päikesekiirte eest. Puhastage tooli perioodiliselt.

The product should be stored in a dry environment, away from direct sunlight. Should be kept clean and dust free. This can be done with a duster or damp cloth and mild detergent.

Храните в сухом помещении, избегайте попадания прямых солнечных лучей. Защищайте туалетный стул от пыли и грязи накрывая ее или периодически чистя.

Výrobek by měl být skladován v suchém prostředí, mimo přímé sluneční světlo. Měly by být udržovány čisté a bez prachu. To lze provést pomocí prachovky nebo vlhkého hadříku a jemného saponátu.

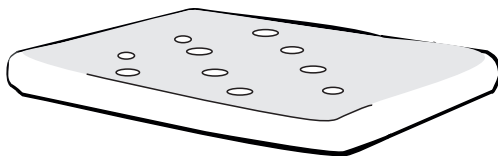
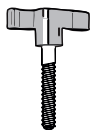
SUDEDAMOSIOS DALYS | SASTĀVDAĻAS | PAKENDI SISU | CONTENT | СОДЕРЖАНИЯ УПАКОВКИ

ОБСАН

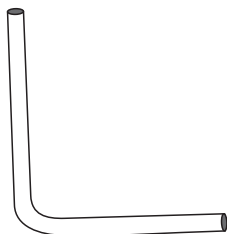
9x



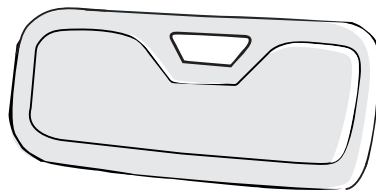
9x



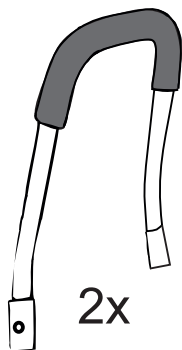
1x



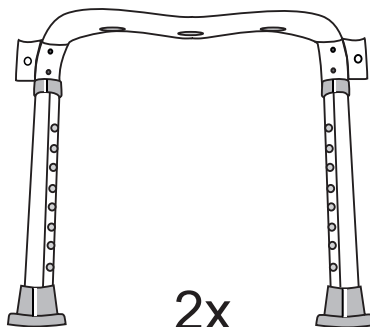
2x



1x



2x



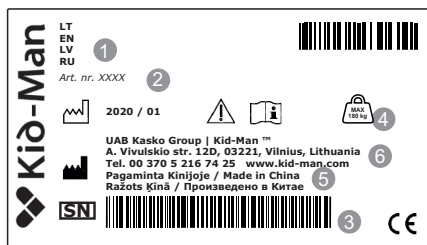
2x

KOMPLEKTUOJANČIOS DALYS / KOMPLEKTĀCIJAS DAĻAS / TOOLI KOOSTISOSAD  
PARTS OF THE PRODUCT / ČÁSTI PRODUKTU



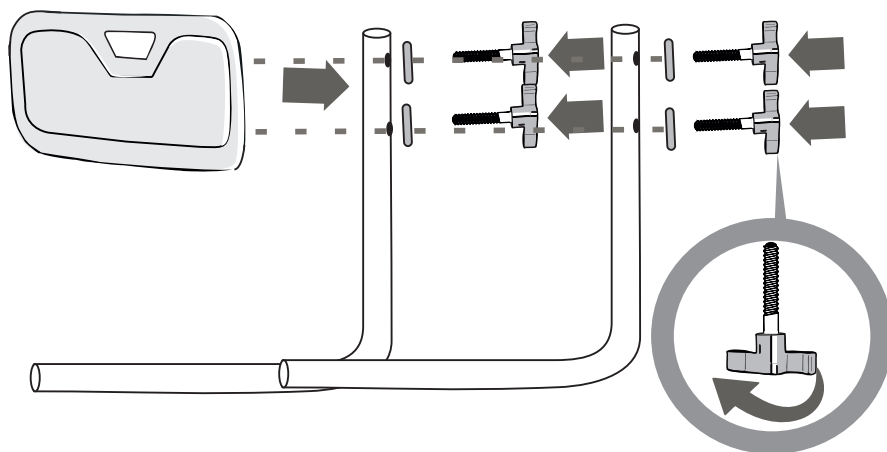
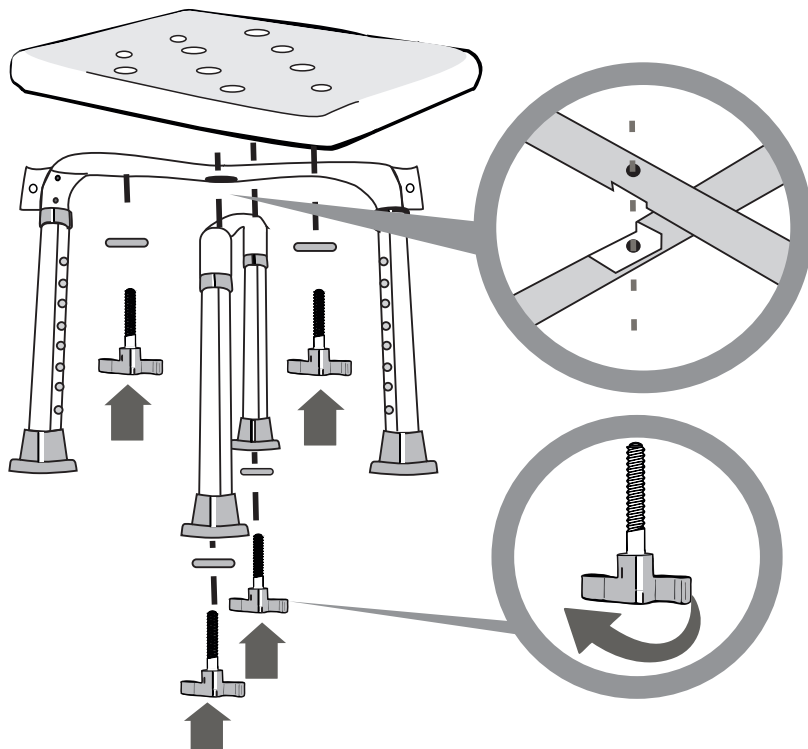
1. Sėdynė - Sėdeklis - Iste - Seat - Сидение - Sedadlo
2. Atrama nugarai - Muguras atbalsts – Seljātugi - Back support – Спинка - Zádová opěrka
3. Atrama rankoms – Roku atbalsti – Kūūnamuki tugi - Armrests - Подлокотник - Područka
4. Kojelė – Kājiņa – Jalg - Leg - Ножка - Noha

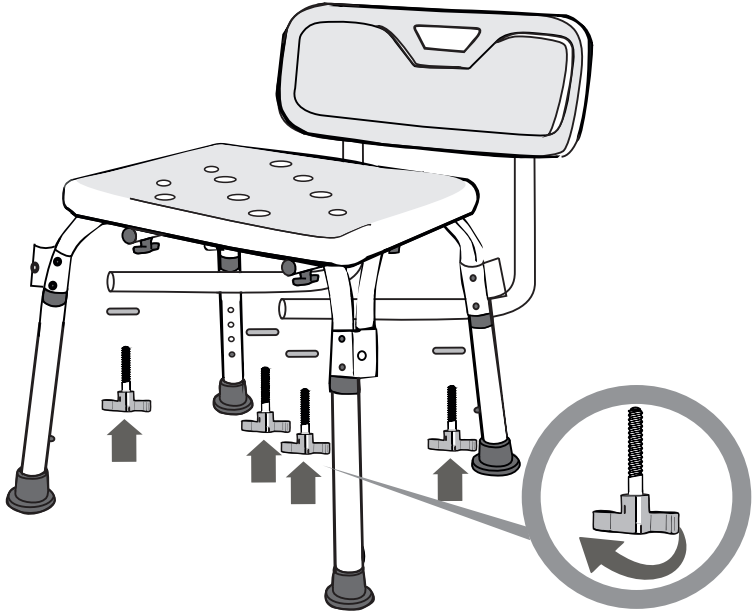
BENDROS PASTABOS | VISPĀRĒJĀS PIEZĪMES | ŪLD INFORMĀTSIOON | GENERAL NOTES  
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ | ОВЕСНÉ INFORMACE



1. Pavadinimas | Nosaukums | Kauba nimetus Name of products | Наименование | Název produktu
2. Modelis | Modelis | Mudel | Model | Модель | Model Nosnost
3. Serijos numeris | Sērijas numurs Seerianumber | Serial number | Серийный номер | Sériónové číslo
4. Maksimāli apgrova | Maksimālā slodze Maksimaalne kandevoime | Maximum load | Максимальная нагрузка
5. Gamintojas | Ražotājs | Tootja | Manufacturer | Производител | Výrobce
6. Kontaktiniai duomenys | Kontakti | Kontaktinfo Contact details | Контактная информация | Kontakty

SURINKIMAS | SALIKŠANA | KOKKUPANEMINE | SET UP | ИНСТАЛЛЯЦІЯ | ARANJARE  
NASTAVENÍ

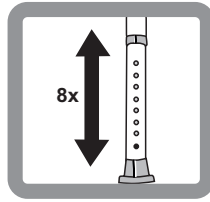
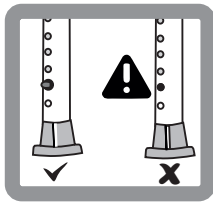
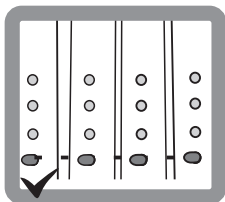






**KOJŲ AUKŠČIO REGULIAVIMAS | KĀJŲ AUGSTUMA REGULĒŠANA  
JALGADE KÖRGUSE REGULEERIMINE | HEIGHT ADJUSTMENT OF LEGS  
РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ НОЖЕК | NASTAVENÍ VÝŠKY SEDU**

- Sėdynės aukštis keičiamas reguliuojant kojelių ilgį. Kiekvienoje kojelėje yra skylės aukščiui fiksuoti. Paspauskite fiksavimo mygtuką į vidų, ištraukite teleskopinę kojelę iš išorinio vamzdžio, nustatykite aukštį norimoje padėtyje (fiksavimo mygtukas išorėje). Prieš naudodami kėdę, įsitikinkite, kad visos kojelės nustatytos tame pačiame aukštyje.
- Sėdvietas augstumu var mainīt regulējot kājiņu garumu. Katrā kājiņā ir caurumi augstuma fiksēšanai. Iespiediet fiksēšanas pogu uz iekšpusi, izvelciet teleskopa tipa kājiņu no ārējās caurules, nostādiat augstumu vēlamajā pozīcijā (fiksēšanas poga ir ārpusē). Pirms krēsla lietošanas pārlicinieties, ka visas kājiņas nostādītas vienādā augstumā.
- Istme kōrgust reguleeritakse jalgade kōrguse reguleerimise kaudu. Igal jalal on kōrguse fikseerimiseks avad. Vajutades nupule pange jalgade vajalik kōrgus, nupp peab olema algasendis Teie poolt valitud tasemel.
- In order to change height of seat, please push button in, pull out telescopic feet tube out and set your chair in desired height and the push button should be back to its position. Before using chair, please make sure all feet are set in same height.
- Высота сиденья регулируется при помощи регулировки высоты ножек. На каждой ножке имеются отверстия для фиксации высоты. Нажав на кнопку установите нужную высоту ножки, кнопка должна вернуться в исходное положение на выбранном Вами уровне



**SPЕЦИФИКАЦИЈОС | SPECIFIKACIJAS | TEHNILISED ANDMED | SPECIFICATIONS | СПЕЦИФИКАЦИЯ  
SPECIFIKACE**

Maksimali aprova   Maksimālā slodze   Maximum safe load   Максимальная нагрузка   Nosnost	100 kg
Svoris (pilna komplektacija)   Svārs (pilna komplektacija)   Tāismass (tāis komplekt)   Weight (fully assembled)   Вес (полная комплектация)   Hmotnost	3,2 kg
Bendras aukštis   Kopīgais augstums   Tooli kōrgus   Overall height   Высота стула   celková výška	695 - 820 mm
Bendras plotis   Kopējais platums   Tooli laius   Overall width   Ширина стула   Celková šířka	550 mm
Bendras ilgis   Kopējais garums   Ūldpikkus / Overall length   Общая длина   Celková délka	520 mm
Sēdynēs aukštis   Sēdekļa augstums / Istme kōrgus / Seat height   Высота   Výška sedu	390 -515 mm
Sēdynēs gylis / Sēdekļa dziļums / Istme sūgavis / Seat deep   Глубина сидения   Hloubka sedu	370 mm
Sēdynēs plotis / Sēdekļa platums / Istme laius / Seat width   Ширина сидения   Šířka sedu	415 mm

**GARANTIЈОS SĀLYGOS | GARANTIJAS NOSACĪJUMI | WARRANTY | УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ | ZÁRUKA**

Priemonei suteikiama 24 mēnešu garantija nuo įsigijimo dienos. Gamintojas bei platintojas prisiima atsakomybę tik dėl defektų, kurie atsirado tiesiogiai dėl gaminimo proceso ar netinkamos kokybės medžiagų.

Gamintojas bei platintojas neprisiima atsakomybę dėl defektų:

- atsiradusių naudojant gaminį ne pagal paskirtį, nesilaikant naudojimo ir priežiūros instrukcijų;
- atsiradusių naudojant ne originalias gamintojo detales ar taisant priemonę gamintojone aprobuotoje vietoje;
- atsiradusių dėl gamtos stichijų ar naudotojo kompetencijos stokos ir neatsargumo.

Garantija galioja tik su užpildyta garantine kortele. Įvertinęs prekės gedimą, UAB „Kasko Group“ atstovas informuoja, ar gedimas garantinis. Jei gedimas garantinis, UAB „Kasko Group“ nusprendžia, ar sutaisyti prekę, ar pakeisti ją nauja. Prekės sutaisymas garantinio periodo nepratešia. Garantinio aptarnavimo terminas – 4 savaitės nuo prekės gavimo UAB „Kasko Group“. Jeigu prekės remontas nėra garantinis, visas remonto išlaidas apmoka pirkėjas.

Palīgīdzeklim garantija tiek piešķirta uz 24 mēnešiem no iegādāšanas datuma. Ražotājs un izplatītājs uzņemas atbildību tikai par defektiem, kas radušies saistībā ar ražošanas procesu vai sliktas kvalitātes materiāliem.

Ražotājs un izplatītājs neuzņemas atbildību par defektiem:

- kas radās palīgīdzekli lietojot neatbilstoši paredzētajam mērķim vai neievērojot lietošanas un kopšanas instrukciju;
- kas radās lietojot neorģinālas ražotāja detaļas vai remontējot palīgīdzekli ražotāja neapstiprinātā vietā;
- kas radās saistībā ar dabas stihijām vai lietotāja kompetences trūkumu un neuzmanības dēļ.

Garantijai ir spēkā tikai tad, ja tāka aizpildīta garantijas karte. UAB „Kasko Group“ pārstāvis izvērtē preces bojājumu un informē, vai tas ir garantijas gadījums. Ja tas ir garantijas gadījums, UAB „Kasko Group“ nolemj, vai prece jāremontē, vai jānomaina ar jaunu preci. Preces saremontēšana nepagarina garantijas termiņu. Garantijas apkalpošanas termiņš – 4 nedēļas no dienas, kad preci saņēma UAB „Kasko Group“. Ja tas nav garantijas gadījums, visus remonta izdevumus sedz pircējs.

We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB „Kasko Group“ after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB „Kasko Group“, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

We issue a warranty of 24 months from date of purchase. Any unauthorized modifications carried out without approval of the manufacturer will make the liability null and void. This includes exceeding the maximum user loads and using product in improper way. Warranty is only valid with fully filled warranty card. UAB „Kasko Group“ after getting claimed item from purchaser within period of 4 weeks decides whether issue is treated under warranty. If issue is not covered under warranty and customer agrees, UAB „Kasko Group“, if possible, fixes issue. All costs, including costs of transportation, should be covered by customer. Warranty repair does not extend warranty.

Garantii kehtib 24 kuud ostu hetkest. Garantii kehtib, kui defekt on tekkinud valmistaja tootmisveast või ebakvaliteetse materjali kasutamisesest.

Tootjajamüüja eivastuta defektide eest:

- kui eset on kasutatud mitte sihipäraselt, eirates eksploatatsiooni juhiseid;

- kui on kasutatud mitteoriginaalseid varuosasid, remonditud mitte aktsepteeritud remontijajuures;

- rikete eest, mis on tekkinud stiihia, hooletu kasutamisega.

Garantiion kehtib ainult garantiitalongjalusel. "Kasko Group" esindaja hindab ja teeb kindlaks, kas garantii kehtib. Garantiihoolduse aeg on 4 nädalat kauba saabumise hetkest remonti. Ilma garantiita kauba remont on ostjaskulul.

Poskytujeme záruku 24 měsíců od data nákupu. Jakýkoli neautorizované změny provedené bez souhlasu výrobce ztrácí záruku. To zahrnuje překročení nosnosti a používání produktu nevhodným způsobem. Záruka je platná po předložení faktury nebo záručního listu. UAB „Kasko Group“ po získání reklamované položky od kupujícího rozhodne do 4 týdnů, zdase jedná o reklamaci. Pokud se na problém nevztahuje záruka a zákazník souhlasí, UAB „Kasko Group“, pokud je to možné, opraví problém. Všechny náklady, včetně nákladů na dopravu, hradí zákazník. Záruční oprava neprodlužuje záruku.

**GARANTINĒKORTELĒ / GARANTIJKARTE / GARANTIKAART / WARRANTYCARD / ГАРАНТИЙНАЯ КАРТА**

Prekės pavadinimas Preces nosaukums Kaubanimetus Products name Наименование товар Název produktu	Modelis Modelis Mudel Model Модель Model	Pardavimo data (įrašyti) Pārdošanas datums (ierakstīt) Müügikuupäev Date of purchase (insert) Дата продажи (вписать) Datum prodeje (vložit)	Garantinis terminas Garantijas termiņš Garantiaeg Warranty period Гарантийный срок Záruční doba
Dušo kėdė Dušas krėsl Dušitool Shower chair Стул для душа Sprchová židl	02-6055		24 mēnesių kuud months месяцев měsíců

Place for SN

Your dealer

Išleido | Toodetud | Izdevējs | Published by | Издатель | Publikováno:

UAB Kasko Group | Kid-Man™

A. Vivulskio g. 12D, 03221 Vilnius, Lietuva

Tel. +370 52167425 • Faks. +370 52167425

www.kid-man.com • info@kid-man.com

Data | Datum | Date | Дата | Datum 2020-05-30

Paskutinio atnaujinimo data | Izdevuma datums Viimase  
uenduse kuupäev | Date of last update Дата последнего  
обновления | Datum poslední aktualizace:

2020-05-30

